

Este producto es un conmutador de 8 entradas 14V SAT A (pol. V; banda baja), 18V SAT A (pol. H; banda baja), 14/22KHz SAT A (pol. V; banda alta), 18V/22KHz SAT A (pol. H; banda alta), 14V SAT B (pol. V; banda baja), 18V SAT B (pol. H; banda baja), 14/22KHz SAT B (pol. V; banda alta), 18V/22KHz SAT B (pol. H; banda alta) y 24 salidas usuario.

Dispone de una entrada para la mezcla de señal terrestre que se distribuye a todas las salidas.

Desde cualquiera de las 24 salidas se puede seleccionar la entrada deseada mediante un conmutador DiSEqC y de las combinaciones adecuadas de tensiones 14/18V y tono 0/22 KHz.

Este produto é um conmutador de 8 entradas 14V SAT A (pol. V; banda baixa), 18V SAT A (pol. H; banda baixa), 14/22KHz SAT A (pol. V; banda alta), 18V/22KHz SAT A (pol. H; banda alta) 14V SAT B (pol. V; banda baixa), 18V SAT B (pol. H; banda baixa), 14/22KHz SAT B (pol. V; banda alta), 18V/22KHz SAT B (pol. H; banda alta) e 24 saídas por utilizador.

Possui uma entrada para a mistura do sinal terrestre que estará presente em todas as saídas.

De qualquer das 24 saídas poder-se-á seleccionar a entrada desejada através dum conmutador DiSEqC e das combinações adequadas de tensão 14/18V e impulso 0/22KHz.

Ce produit est un répartiteur commutable de 8 entrées 14V SAT A (pol. V; bande basse), 18V SAT A (pol. H; bande basse), 14/22KHz SAT A (pol. V; bande haute), 18V/22KHz SAT A (pol. H; bande haute), 14V SAT B (pol. V; bande basse), 18V SAT B (pol. H; bande basse), 14/22KHz SAT B (pol. V; bande haute), 18V/22KHz SAT B (pol. H; bande haute) et 24 sorties utilisateur.

De plus, on dispose d'une entrée pour le couplage des signaux terrestres qui se distribuent à toutes les entrées.

A partir d'une des 24 sorties, on peut sélectionner l'entrée désirée à travers de commutation DiSEqC et de combinaison adéquates de tension 14/18V et ton 0/22KHz.

This product is a multiswitch with 8 inputs 14V SAT A (v. polarisation; low band), 18V SAT A (h. polarisation; low band), 14/22KHz SAT A (v. polarisation; high band), 18V/22KHz SAT A (h. polarisation; high band), 14V SAT B (v. polarisation; low band), 18V SAT B (h. polarisation; low band), 14/22KHz SAT B (v. polarisation; high band), 18V/22KHz SAT B (h. polarisation; high band) and 24 outputs user.

It also has an input for mixing the terrestrial signal that is distributed to all the outputs.

It is possible to select, from any of the 24 outputs, the desired input via DiSEqC switch and the appropriate combination of voltage 14/18V and tone 0/22 KHz.

Questo prodotto è uno Switch con 8 ingressi 14V SAT A (pol. V; banda bassa), 18V SAT A (pol. H; banda bassa), 14V/22KHz SAT A (pol. V; banda alta), 18V/22KHz SAT A (pol. H; banda alta), 14V SAT B (pol. V; banda bassa), 18V SAT B (pol. H; banda bassa), 14V/22KHz SAT B (pol. V; banda alta), 18V/22KHz SAT B (pol. H; banda alta) e 24 uscite utente.

Dispone di un ingresso per la miscelazione del segnale terrestre sulle uscite.

Da qualsiasi uscita è possibile selezionare l'ingresso desiderato mediante il commutatore DiSEqC e la combinazione delle tensioni 14/18V e tono 0/22 KHz.

Características técnicas	Características técnicas	Spécifications techniques	Technical specifications	Caratteristiche tecniche		
Margen frec.	Margem freq.	Marge fréquence	Frequency range	Range frequenza	SAT	950 - 2400 MHz
					TER Forward	47 - 862 MHz
Nível entrada SAT	Nível de entrada SAT	Niveau d'entrée SAT	SAT Input level	Livello ingr. SAT	95 dBµV	
Nível entrada TER	Nível de entrada TER	Niveau d'entrée TER	TER Input level	Livello ingr. TER	90 / 100 dBµV	
Pérdidas deriv. SAT	Aten. deriv. SAT	Pertes de der. SAT	Tap losses SAT	Atten. SAT	5 ± 6 dB	
Pérdidas deriv. TER	Aten. deriv. TER	Pertes de der. TER	Tap losses TER	Atten. TER	Switch P0	13 ± 7 dB *
					Switch P1	4 ± 6 dB *
Aislamiento entre entradas	Isolamento entre entradas	Isolement entre entrées	Isolation between inputs	Isolamento tra gli ingr.	30 dB	
Aislamiento entre salidas	Isolamento entre saídas	Isolement entre sorties	Isolation between outputs	Isolamento tra gli uscita	25 dB	
Paso corriente LNB	Pass. corrente LNB	Pas courant LNB	LNB powering	LNB powering	300 mA / Input max. 1200 mA max. total	
Alimentación	Alimentação	Alimentation	Mains voltage	Alimentazione	12Vdc	
Consumo máx.	Consumo max.	Consommation max.	Max. Consumption	Massimo assorbimento	60 mA	
Índice de Protección	Índice de Protecção	Index de Protection	Protection Level	Indice di protezione	IP20	
Dimensiones	Dimensões	Dimensions	Dimensions	Dimensioni	202 x 282 x 42	

* Activo con alimentación / * Ativo com alimentação / * Actif avec alimentation / * Active with power / * Active con alimentazione

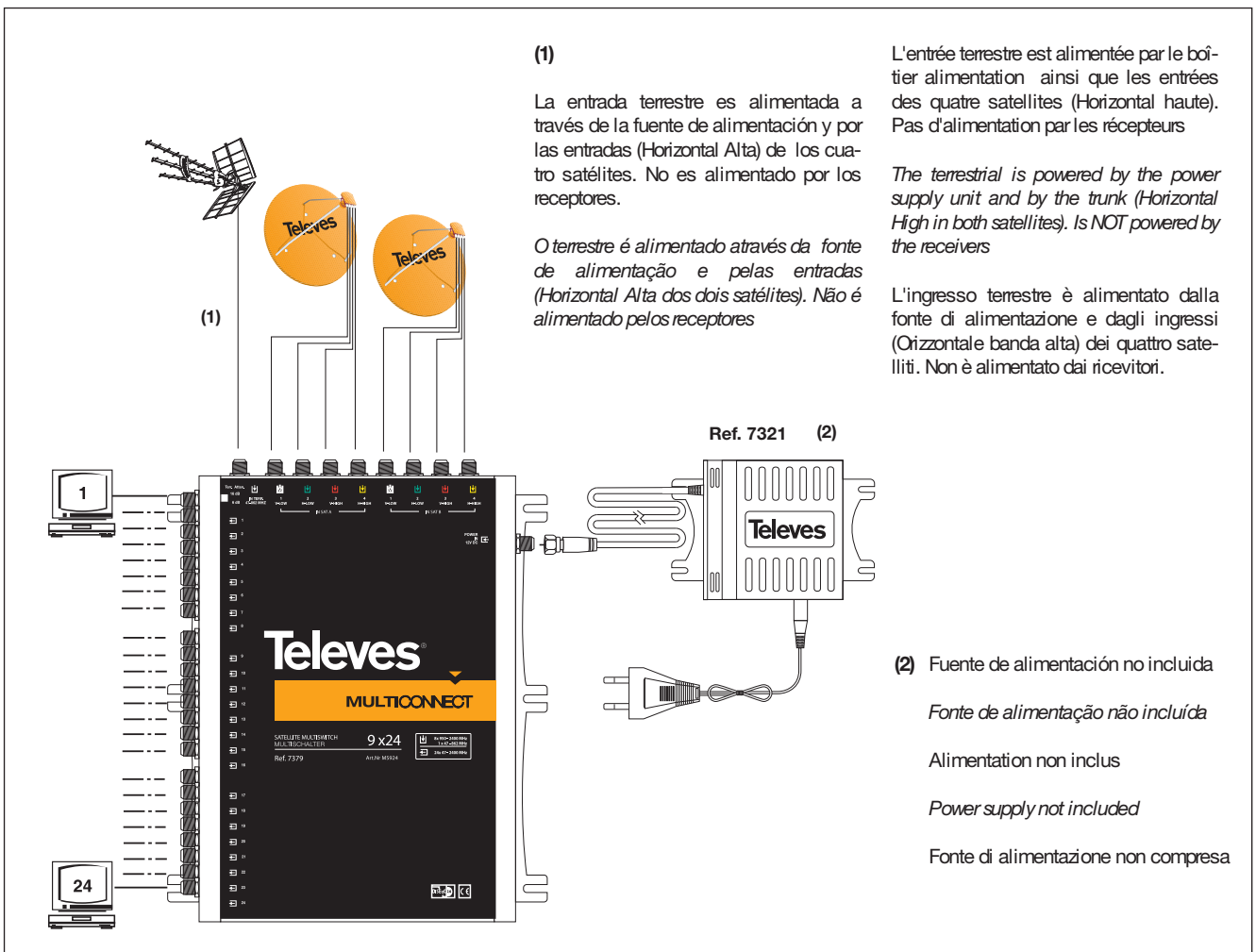
Ejemplo de aplicación

Exemplo de aplicação

Exemple d'application

Typical application

Esempio di applicazione



(3)

Paso DC en todas las polaridades en ambas direcciones. Terrestre aislada.

Passagem DC em todas as polaridades nos dois sentidos nos multiswitch.

Amplificadores com as saídas isoladas, apenas têm passagem DC para as entradas.

Passage DC dans toutes les polarités dans les deux directions. Terrestre isolés.

DC Pass All Ports Both ways. Terrestrial isolated

Passaggio di DC in tutte le direzioni. Terrestre isolata.

(4)

El número de fuentes varía mediante el número de amplificadores, es necesario una fuente para cada amplificador. Al menos se necesita una fuente para alimentar a los LNB's.

O número de fontes varia mediante o número de amplificadores, sendo necessária uma fonte por cada amplificador. No mínimo é necessária uma fonte para alimentar os LNB's.

Le nombre d'unités de puissance varie selon le nombre d'amplificateurs, étant avait besoin d'une unité pour chaque amplificateur. Au moins nous avons besoin d'une unité d'alimentation les LNB.

The number of power supply units can change according with the number of amplifiers, is necessary one power supply for each amplifier. To power the LNB's is necessary on power supply unit.

Il numero di alimentatori varia seconda del numero di amplificatori, essendo necessaria una fonte per ogni amplificatore. Almeno abbiamo bisogno di una fonte per l'alimentazione LNB.

(5)

Fuente de alimentación no incluida.

Fonte de alimentação não incluída.

Alimentation non inclus.

Power supply not included.

Fonte di alimentazione non compresa.

Nota 6:
 Para un funcionamiento correcto, carga las salidas no utilizadas con 75 ohms tipo "F" (ref. 4058).

Nota 6:
 Para um melhor funcionamento, termine as saídas não utilizadas com uma carga de 75 ohms tipo "F" (ref. 4058).

Note 6:
 Pour un meilleur fonctionnement, chargez les sorties non usées avec 75 ohms type "F" (ref. 4058).

Note 6:
 For best performance terminate the unused outputs with appropriate 75 ohms "F" type load (ref. 4058).

Note 6:
 Per un funzionamento corretto, chiudere le uscite non utilizzate con 75 ohms tipo "F" (ref. 4058).

IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Condiciones generales de instalación:
 -Antes de manipular o conectar el equipo leer éste manual.
 -Para reducir el riesgo de fuego o choque eléctrico, no exponer el equipo a la lluvia o a la humedad..
 -Deje un espacio libre alrededor del aparato para proporcionar una ventilación adecuada.
 -El aparato no debe ser expuesto a caídas o salpicaduras de agua. No situar objetos o recipientes llenos de agua sobre o cerca del aparato si no se tiene la suficiente protección.
 -No situar el equipo cerca de fuentes de calor o en ambientes de humedad elevada.
 -No situar el equipo donde pueda estar sometido a fuertes vibraciones o sacudidas.

Operación segura del equipo:
 -Latensión de alimentación de éste producto es de: 230V ~ ±10% / 50Hz.
 -Si algún líquido u objeto se cayera dentro del equipo, por favor recurra al servicio técnico especializado.
 -Para desconectar el equipo de la red, tire del conector, nunca del cable de red.
 -No conectar el equipo a la red eléctrica hasta que todas las demás conexiones del equipo hayan sido efectuadas.

Descripción de Simbología de seguridad eléctrica:



-Para evitar el riesgo de de fuego o choque eléctrico no abrir el equipo.



-Éste símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos de seguridad para equipos de clase II.



-Este símbolo indica que el equipo cumple los requerimientos del marcado CE.

CONSIGNES DE SECURITE IMPORTANTES

Conditions générales d'installation:
 -Lire la notice avant de manipuler ou brancher l'appareil.
 -Afin de réduire le risque d'incendie ou de décharge électrique, ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à des projections d'eau.
 -Merci de permettre la circulation d'air autour de l'appareil.
 -L'appareil ne doit pas être exposé à des chutes ou projections d'eau. Ne pas placer d'objets ou de récipients contenant de l'eau à proximité immédiate sans protection.
 -Ne pas placer l'appareil près d'une source de chaleur ou dans un milieu fortement humide.
 -Ne pas placer l'appareil dans un lieu exposé à de fortes vibrations ou secousses.

Utilisation de l'appareil en toute sécurité:
 -La tension d'alimentation de ce produit est de: 230V ~ ±10% / 50Hz.
 -Si un liquide / objet tombe à l'intérieur de l'appareil, référez-en au service technique spécialisé.
 -Pour débrancher du secteur, tirez sur la prise et jamais sur le câble.
 -Ne pas brancher l'appareil sur le secteur avant que toutes les autres connections aient été effectuées.

Descripción de Simbología de seguridad eléctrica:



-Para evitar o risco de choque de fogo ou choque eléctrico não abrir o equipamento.



-Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para equipamentos de classe II.



-Este símbolo indica que o equipamento cumpre os requisitos de segurança para equipamentos de marcado CE.

IMPORTANTES INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Condições gerais de instalação:
 -Antes de utilizar ou ligar o equipamento leia este manual.
 -Para reduzir o risco de provocar fogo ou um choque eléctrico, não exponha o equipamento à luz ou à humidade.
 -Deixe um espaço livre ao redor do aparelho para proporcionar uma ventilação adequada.
 -O aparelho não deve ser exposto a possíveis derrames ou salpicos de água. Não colocar objetos ou recipientes com água por cima ou por perto do aparelho se estes não tiverem a suficiente protecção.
 -Não colocar o equipamento perto de fontes de calor ou em ambientes com humidade elevada.
 -Não colocar o equipamento onde possa estar submetido a fortes vibrações ou sacudidas.

Operação segura do equipamento:
 -A tensão de alimentação deste produto é de: 230V ~ ±10% / 50Hz.
 -Se algum líquido ou objecto caia dentro do equipamento, por favor recorra a um serviço técnico especializado.
 -Para desligar o equipamento da rede, tire do conector, nunca do cabo de rede.
 -Não ligar o equipamento à rede eléctrica até que todas as demais ligações do equipamento tenham sido efectuadas.

Descripción de Simbología de seguridad eléctrica:



-Afin d'éviter le risque de décharge ou d'incendie ne pas ouvrir l'appareil.



-Ce symbole indique que l'appareil répond aux exigences de sécurité des appareils de classe II.



-Ce symbole indique que l'appareil répond aux exigences de sécurité des appareils de marqué CE.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

General installation conditions:
 -Before handling or connecting the equipment, please read this manual.
 -In order to reduce the risk of fire or electric shock, do not expose the equipment to rain or moisture.
 -Please allow air circulation around the equipment
 -The equipment must not come into contact with water or even be splashed by liquids. Do not place containers with water on or near the equipment if it is not adequately protected.
 -Do not place the equipment near sources of heat or in excessively moisture conditions.
 -Do not place the equipment where it may be affected by strong vibrations or knocks.

How to use the equipment safely:
 -The powering supply of this product is: 230V ~ ±10% / 50Hz.
 -If any liquid or object falls inside the equipment, please contact a specialized technician.
 -To disconnect the equipment from the mains, pull from the connector, and never pull from the cable.
 -Do not connect the equipment to the mains until all the other connections have been made.

Descripción de Simbología de seguridad eléctrica:



-To avoid the risk of fire or electric shock, do not open the equipment.



-This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for class II equipment.



-This symbol indicates that the equipment complies with the safety requirements for equipment of marked CE.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

Condizioni generali per l'installazione
 -Prima di utilizzare o collegare il prodotto, prego leggere per intero il presente manuale.
 -Per evitare il rischio di incendio o folgorazione, non esporre il prodotto alla pioggia o all'umidità.
 -Non ostruire le feritoie per la ventilazione.
 -Permettere la circolazione d'aria intorno al prodotto.
 -Il prodotto non deve entrare in contatto con acqua o essere schizzato da liquidi. Non posizionare recipienti contenenti acqua sopra o vicino al prodotto se non adeguatamente protetto.
 -Non mettere il prodotto vicino a fonti di calore o in posti con umidità eccessiva.
 -Non posizionare il prodotto in luoghi soggetti a forti vibrazioni o sollecitazioni meccaniche.

Come utilizzare il prodotto in modo sicuro
 -L'alimentazione di questo prodotto è 230V ~ ±10% / 50Hz.
 -Se del liquido o qualsiasi oggetto penetra nel prodotto scollegarlo immediatamente dalla rete e contattare un tecnico specializzato.
 -Per scollegare il prodotto dalla rete, non tirare il cavo ma solo la spina.
 -Collegare l'alimentatore alla rete solo dopo aver effettuato tutte le altre connessioni.

Descripción de Simbología de seguridad eléctrica:



-Per evitare il rischio di incendi o folgorazioni, non aprire il prodotto.



-Questo simbolo indica che il prodotto è conforme ai requisiti di sicurezza richiesti per i dispositivi di classe II.



-Questo simbolo indica che l'apparechiatura adrisce ai requisiti di sicurezza di apparecchiatura di CE contrassegnato.